

## Literatur und Kommentare

### **Einführung in die Sprachwissenschaft**

Dieses Seminar ist für Studienanfänger gedacht. Es werden keine speziellen Kenntnisse vorausgesetzt. Ziel ist es, in die Grundbereiche der modernen Sprachwissenschaft anhand slavischer Sprachen einzuführen. Gleichzeitig wird ein Überblick über die Strukturen und die dialektale Gliederung der modernen slavischen Sprachen bzw. ihrer regionalen Varietäten geboten.

Voraussetzung für den erfolgreichen Abschluß dieses Seminars sind kontinuierliche Leistungskontrollen, die Erledigung von Hausarbeiten und das Bestehen einer Klausur.

### Literatur:

- Bußmann, H. (2002) [oder andere, möglichst letzte Auflagen]: *Lexikon der Sprachwissenschaft*. Stuttgart.
- Dalewska-Greń, H. (1997): *Języki słowiańskie*. Warszawa.
- Gabka, K. (1975/1976/1984): *Die russische Sprache der Gegenwart*, 4 Bände [auf jeden Fall Bd. 1-2]. Düsseldorf/Leipzig.
- Grzegorzczkova, R. et al. (1998): *Gramatyka współczesnego języka polskiego. Morfologia* (2 tomy). Warszawa.
- Hall, T.A. (2000): *Phonologie (Eine Einführung)*. Berlin, New York.
- Lehmann, V. (1985) [evtl. auch noch jüngere Auflagen]: *Sprachwissenschaftliche Grundbegriffe für Russisten*. München.
- Lewandowski, Th. [möglichst letzte Auflage]: *Linguistisches Wörterbuch*, 1-3. Heidelberg (UTB).
- Panzer, B. (1995): *Das Russische*. München (UTB).
- (1999): *Die slavischen Sprachen in Gegenwart und Geschichte (Sprachstrukturen und Verwandtschaft)*. Frankfurt/M. etc.
- Rehder, P. (Hg.) (1998): *Einführung in die slavischen Sprachen (mit einer Einführung in die Balkanphilologie)*. Darmstadt.
- Plungjan, V.A. (2000): *Obščaja morfologija (Vvedenie v problematiku)*. Moskva.
- Trask, R.L. (1993): *A dictionary of grammatical terms in linguistics*. London.

Proseminar „Ältere Sprachzustände“:

### **Entwicklung des Verbalsystems im Ost- und Westslavischen**

Ausgehend von den grammatischen Kategorien des Verbs im Altkirchenslavischen verfolgt das Seminar das Ziel, einen Abriß der Veränderungen in der Verbalmorphologie, welche in der Geschichte des Nordslavischen (= Ost- + Westslavischen) erfolgt sind, zu liefern. Neben einem einfachen Abbau ehemaliger Aspekttempora (Aorist, Imperfekt), der Generalisierung des Perfekts zu einem allgemeinen Präteritum und dem Ausbau eines bereits gemeinslavisch angelegten Aspektsystems können als wesentliche Einschnitte der nordslavischen Sprachen auch solche Veränderungen in der Verbmorphologie gewertet werden, die mit Veränderungen in der syntaktischen Struktur zusammenhängen: der Umbau des Partizipialsystems, insbesondere die Entstehung der Adverbialpartizipien, und die Entstehung von Passiva und passivähnlichen Konstruktionen.

Das Hauptgewicht der Erörterungen wird auf dem Russischen und Tschechischen liegen. Grundkenntnisse in wenigstens einer dieser Sprachen sind von daher für eine Teilnahme erforderlich.

## Literatur:

- Boretzky, N. (1999): Immanente Geschichte der russischen Sprache. In: Jachnow, H. (Hg.): *Handbuch der sprachwissenschaftlichen Russistik und ihrer Grenzdisziplinen*. Wiesbaden, 689-725.
- Borkovskij, A.V., Kuznecov, P.S. (1965): *Istoričeskaja grammatika russkogo jazyka*. Moskva.
- Dankov, V.N. (1981): *Istoričeskaja grammatika russkogo jazyka (Vyraženie zalogovyh otnošenij u glagola)*. Moskva.
- Gebauer, J. (1929/1958): *Historická mluvnice jazyka českého*, díl III; *Tvarosloví*; díl IV: *Skladba*. Praha.
- Gorškova, K.V., Chaburgaev, G.A. (1981): *Istoričeskaja grammatika russkogo jazyka*. Moskva.
- Grybosiowa, A. (1975): *Rozwój funkcji składniowych imiesłowów nieodmiennych w języku polskim. (Związki z nomen)*. Wrocław etc.
- Havránek, B. (1928/1937): *Genera verbi v slovanských jazycích I-II*. Praha.
- Ivanov, V.V. (1990): *Istoričeskaja grammatika russkogo jazyka*. Moskva. [auch in anderen Auflagen]
- (ред.) (1995): *Древнерусская грамматика XII-XIII вв.* Москва.
- Maslov, Ju.S. (1959): Zur Entstehungsgeschichte des slavischen Verbalaspekts. *Zeitschrift für Slawistik* 4, 560-568.
- Sokołowska, T. (1976): *Funkcje składniowe imiesłowów nieodmiennych w języku polskim XVII wieku*. Wrocław etc.
- Szlifersztejnowa, S. (1968): *Bierne czasowniki zaimkowe (reflexiva) w języku polskim*. Wrocław etc.
- Štícha, F. (1986): Predikativní status konstrukcí s *n/t*-ovými participii ve starší češtině. *Slavia* 55, 384-390.
- Večerka, R. (1961): *Syntax aktivních participií v staroslovenštině*. Praha.
- (1989-2002): *Altkirchenslavische (altbulgarische) Syntax*, 4 Bände. Freiburg i.Br.
- Vlasto, A.P. (1988): *A linguistic history of Russia to the end of the eighteenth century*. Oxford etc. [ch. 3, §§87-140; ch. 4, 83-97]
- Wiemer, B. (2004): The evolution of passives as grammatical constructions in Northern Slavic and Baltic languages. In: Bisang, W., Himmelmann, N.P., Wiemer, B. (eds.): *What makes Grammaticalization? A Look from its Fringes and its Components*. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 271-331.
- (im Druck): Umbau des Partizipialsystems. In: Berger, T., Gutschmidt, K., Kempgen, S., Kosta, P. (Hgg.): *Slavische Sprachen (Ein internationales Handbuch zu ihrer Struktur, ihrer Geschichte und ihrer Erforschung)*, Reihe HSK. Berlin, New York: Mouton, de Gruyter.

→ich stelle eine Kopiervorlage bereit

Zarickij, N.S. (1961): *Formy i funkcii vozvratnyh glagolov: na materiale drevnerusskogo jazyka*. Kiev.

## sowie:

- Хрестоматия по истории русского языка* (1938, 1952), 2 тома; сост. С.П.Обнорский, С.Г.Бархударов; Москва: Учпедгиз.
- Хрестоматия по истории русского литературного языка* (1974); сост. А.Н.Кожин; Москва: Высшая школа.

Proseminar: **Numerus im Russischen und Polnischen**

Als grammatische Kategorie weist der Numerus am Substantiv ein semantisch uneinheitliches Verhalten auf, welches aus der Wechselwirkung zwischen der lexikalischen Bedeutung des Stamms und des Numerusgrammems resultiert. Im Zusammenhang damit gibt es Besonderheiten in der Verwendung von Numeralia und anderen quantifizierenden Ausdrücken. Diese Probleme werden in einem lexikologischen Rahmen behandelt, und es werden formale Eigenschaften von quantifizierenden Nominalphrasen im Russischen und Polnischen erörtert (Kollektivzahlen etc.). Schließlich werden wir auf Analogien der Wechselwirkung zwischen lexikalischen Einheiten und grammatischen Kategorien eingehen, wie man sie auch bei anderen grammatischen Kategorien des Russischen und Polnischen entdecken kann.

Voraussetzung für die Teilnahme ist eine gute Beherrschung des Russischen und/oder Polnischen.

Literatur:

- Apresjan, Ju.D. (1986): Integral'noe opisanie jazyka i tolkovyj slovar'. *Voprosy jazykoznanija* 1986-2, 57-70.
- (1999): Principy sistemnoj leksikografii i tolkovyj slovar'. In: Visagin, A.A. et al. (red.): *Poëtika. Istorija literatury. Lingvistika (Sbornik k 70-letiju Vjač. Vs. Ivanova)*. Moskva, 634-650.
- (2002): Vzaimodejstvie leksiki i grammatiki: leksikografičeskij aspekt. *Russkij jazyk v naučnom osveščanii* 3-1, 10-29.
- Bybee, J.L. (1985): *Morphology: a study of the relation between meaning and form*. Amsterdam, Philadelphia.
- Chrakovskij, V.S. (1987): Kratnost'. In: Bondarko, A.V. (red.): *Teorija funkcional'noj grammatiki*, t. 1: *Vvedenie. Aspektual'nost'. Vremennaja lokalizovannost'. Taksis*. Leningrad: Nauka, 124-152.
- (1997): Mul'tiplikativy i semel'faktivy (problema vidovoj pary). In: Karolak, S. (red.): *Semantika i struktura slavjanskogo vida II*. Kraków: WSP, 227-239.
- [Chrakovskij] (1997): Semantic types of the plurality of situations and their natural classification. In: ders. (ed.): *Typology of Iterative Constructions*. München, Newcastle: LINCOM Europa, 3-64.
- Corbett, G.G. (2000): *Number*. Cambridge etc.
- Černejkova, L.O. (2001): Abstraktnye i otvlečennye suščestvitel'nye v ich otnošenii k kategorii čisla. In: Remneva, M.L. (red.): *Jazykovaja sistema i ee razvitie vo vremeni i prostranstve*. Moskva, 467-487.
- Dressler, W.U. (1968): *Studien zur verbalen Pluralität (Iterativum, Distributivum, Durativum, Intensivum in der allgemeinen Grammatik, im Lateinischen und Hethitischen)*. Wien.
- Duszyk, M. (2004): Określenia liczbowe – nazwy zbiorów vs nazwy jednostek. *Prace Filologiczne* 49, 131-137.
- Feleszko, K. (1980): *Funkcje form kategorii liczby w polskiej grupie imiennej*. Warszawa.
- Hentschel, G. (1999): Die grammatischen Kategorien des Substantivs unter funktionalem Aspekt. In: Jachnow, H. (Hg.): *Handbuch der sprachwissenschaftlichen Russistik und ihrer Grenzdisziplinen*. Wiesbaden, 243-272.
- Janko, T.E. (2002): Russkie čislitel'nye kak klassifikatory suščestvitel'nych. *Russkij jazyk v naučnom osveščanii* 3, 168-181.
- Krasil'nikova, E.V. (1989): Semantika i funkcii form čisla imen suščestvitel'nych v raznyh tipach reči. In: Šmelev, D.N. (red.): *Grammatičeskie issledovanija (funkcional'no-stilističeskij aspekt)*. Moskva, 232-274.
- Ljaševskaja, O.N. (2004): *Semantika russkogo čisla*. Moskva.

- Mączyński, J. (1982): O pewnej funkcji kategorii gramatycznej rzeczowników we współczesnym języku polskim. Liczba mnoga rozczłonkowania wewnętrznego. In: Jelitte, H. (Hg.): *Vergleichende Studien zur polnischen Sprache und Literatur*. Frankfurt/M. etc., 131-138.
- Mel'čuk, I.A. (1995): *Russkij jazyk v modeli «mysl ↔ tekst»*. Moskva, Wien. [Abschnitt IV.A]
- Mithun, M. (1988): Lexical categories and the evolution of number marking. In: Hammond, M., Noonan, M. (eds.): *Theoretical Morphology*. New York, 211-234.
- Miturska-Bojanowska, J. (2003): *Rosyjskie i polskie rzeczowniki polisemiczne w aspekcie kategorii liczby*. Szczecin.
- Mološnaja, T.N. (1999): Korreljacija kategorii opredelennosti/neopredelennosti i kategorij lica, čisla i roda v sovremennom russkom jazyke. In: Tošović, B. (Hg.): *Die grammatischen Relationen*. Graz, 147-167.
- Polivanova, A.K. (1983): Vybor čislovych form suščestvitel'nych v russkom jazyke. *Problemy strukturnoj lingvistiki 1981*. Moskva, 130-145.
- Scharnberg, J. (2006): *Wörter in freier Wildbahn. Untersuchung zum Verhältnis von Grammatik und Lexik anhand der russischen substantivischen Kategorien Numerus, Genus und Belebtheit*. Hamburg.
- Stemberger, J.P., McWhinney, B. (1988): Are inflected words stored in the lexicon? In: Hammond, M., Noonan, M. (eds.): *Theoretical Morphology*. New York, 101-116.
- Wiemer, B. (2003): Objektive Wiederholungstaten, verworrene Funktionsbelegungen und entartete Inferenzen in der Synchronie als Folge der Diachronie. In: Anstatt, T., Hansen, B. (Hgg.): *Entwicklungen in slavischen Sprachen 2 (Für Volkmar Lehmann zum 60. Geburtstag von seinen Schülerinnen und Schülern)*. München, 35-62.
- (2006): Rezension zu Ljaševskaja (2004), in: *Voprosy jazykoznanija 2006-2*, 119-128.
- Zacharova, E.P. (1985): Formy čisla v razgovornoj reči (semantiko-funkcional'nyj aspekt). In: Barannikova, L.I. (red.): *Semantičeskie processy i ich projavlenie v jazykach raznogo tipa*. Saratov, 91-101.

### Hauptseminar: **Der slavische Aspekt aus typologischer Sicht**

Für den Russischlernenden gilt als eines der Hauptprobleme die Bewältigung des Verbalaspekts. Und nicht nur Deutsche, Sprecher einer Sprache ohne grammatischen Aspekt, tun es sich häufig schwer mit der Aneignung der chronologischen, modalen u.a. Funktionen russischer Verben, sondern auch Sprecher solcher Sprachen, welche zwar über Aspekt-Korrelationen verfügen, jedoch diese morphologisch und syntaktisch anders markieren als im Russischen (und den anderen nordslavischen Sprachen), so etwa das Englische sowie zum Teil die romanischen Sprachen.

Der slavische Aspekt stellt aber auch aus theoretischer Sicht die Typologie und die Morphologietheorie vor einige Probleme, da die Art, wie diese grammatische Kategorie im Slavischen markiert wird, weltweit sehr selten vertreten ist. Die Alternation von Stämmen bringt die slavische Aspektbildung in den Bereich der Derivation, weshalb einige Forscher dem slavischen Aspekt überhaupt seinen grammatischen Charakter absprechen. Um zu solchen Fragen Stellung nehmen zu können, muß man sich allerdings auch funktionaler und lexikologischer Kriterien bedienen, welche vor allem in der russischen und deutschen Aspektologie in den letzten Jahrzehnten vorangetrieben worden sind.

Aufgabe des Seminars wird es sein, einerseits das slavische Aspektsystem aus struktureller Seite auf dem Hintergrund anders strukturierter Aspektsysteme zu darzustellen. Andererseits sollen die funktionalen Kriterien, welche als tertium comparationis für Aspektsysteme gelten, durchleuchtet werden. Und schließlich soll die Beziehung der Aspektbildung im Slavischen

zur lexikalischen Bedeutung und zu anderen aspektrelevanten Kategorien exemplarisch diskutiert werden.

#### Literatur:

- Babić, St. (1978): Iterativizacija i srodne pojave u tvorbi glagola. *Filologija* 8, 37-48.
- Belyavski-Frank, M. (1991): Narrative use of tense forms in Russian & Serbo-Croatian. *The Slavic and East European Journal* 35-1, 115-132.
- Benacchio, R. (2004): Glagol'nyj vid v imperative v južnoslavjanskich jazykach. In: Apresjan, Ju.d. (ed.): *Sokrovennye smysly. Slovo. Tekst. Kul'tura (Sbornik statej v čest' N.D. Arutjunovoj)*. Moskva, 267-275.
- Breu, W. (1992): Zur Rolle der Präfigierung bei der Entstehung von Aspektsystemen. In: Guiraud-Weber, M., Zaremba, Ch. (Éd.): *Linguistique et slavistique. Melanges offerts à Paul Garde*, t.1. Paris, Aix-en-Provence, 119-135.
- (1996): Komponentenmodell der Interaktion von Lexik und Aspekt. In: Girke, W. (Hg.): *Slavistische Linguistik 1995*. München, 37-74.
- (1998): Sopostavlenie slavjanskogo glagol'nogo vida i vida romanskogo tipa (aorist : imperfekt : perfekt) na osnove vzaimodejstvija s leksikoj. In: Čertkova, M.Ju. (red.): *Tipologija vida (problemy, poiski, rešenija)*. Moskva, 88-99.
- (2000): Zur Position des Slavischen in einer Typologie des Verbalaspekts (Form, Funktion, Ebenenhierarchie und lexikalische Interaktion). In: Breu, W. (Hg.): *Probleme der Interaktion von Lexik und Aspekt (ILA)*. Tübingen, 21-54.
- (2007): Der Verbalaspekt im Spannungsfeld zwischen Grammatik und Lexik. *Sprachwissenschaft* 32-2, 123-166.
- Comrie, B. (1976): *Aspect. (An introduction to the study of verbal aspect and related problems)*. Cambridge etc.
- Dahl, Ö. (1985): *Tense and Aspect Systems*. Oxford U.P.
- (2000): *Tense and aspect in the languages of Europe*. Berlin, New York.
- Danaher, D.S. (2003): *The Semantics and discourse function of habitual-iterative verbs in contemporary Czech*. München.
- Dickey, S.M. (2000): *Parameters of Slavic Aspect (A Cognitive Approach)*. Stanford, CA.
- Dokulil, M. (1948): Modifikace vidového protikladu v rámci imperativu v spisovné češtině. *Počta Fr. Trávníčka*. Brno, 71-88.
- Flier, M.S. (ed.) (1985): *The scope of Slavic aspect*. Columbus, Ohio.
- Galton, H. (1976): *The main functions of the Slavic verbal aspect*. Skopje.
- Holvoet, A. (1989): *Aspekt a modalność w języku polskim (na tle ogólnosłowiańskim)*. Wrocław etc.
- Horálek, K. (1955): Slovesné tvary typu *ponesu, poletim*. *Naše řeč* 38, 21-24.
- Ivić, M. (1958): Upotreba vida u slovenskom imperativu s negacijom. *Slavjanskaja filologija*, t. II. *IV Meždunarodnyj s"ezd slavistov*. Moskva, 99-107.
- Kopečný, F. (1962): *Slovesný vid v češtině*. Praha.
- Lehmann, V. (1988): Der russische und der englische Aspekt als Repräsentanten zweier Typen der grammatischen Kategorie Aspekt. In: Setschkareff, V. et al. (Hgg.): *Ars Philologica Slavica. Festschrift für Heinrich Kunstmann*. München, 270-278.
- (1992): Grammatische Zeitkonzepte und ihre Erklärung. *Kognitionswissenschaft* 2, 156-170.
- (1993): Die russischen Aspekte als gestufte Kategorien (Ein Beispiel für die Bedeutung der kognitiven Linguistik in der slavistischen Sprachwissenschaft). *Die Welt der Slaven* 38-2, 265-297.
- (1997): Der Aspekt – wie lexikalische Kategorien grammatische Funktionen motivieren. In: Kosta, P., Mann, E. (Hgg.): *Slavistische Linguistik 1996*. München, 137-154.

- (1999): Aspekt. In: Jachnow, H. (Hg.): *Handbuch der sprachwissenschaftlichen Russistik und ihrer Grenzdisziplinen*. Wiesbaden, 214-242.
- Lindstedt, J. (1985): *On the semantics of tense and aspect in Bulgarian*. Helsinki.
- Maslov, Ju.S. (1963): Značenje dannyh bolgarskogo jazyka dlja obščej teorii slavjanskogo glagol'nogo vida. *Slavjanskoe jazykoznanie (X meždunarodnyj S"ezd Slavistov)*. Moskva, 197-229.
- (1984): *Očerki po aspektologii*. Leningrad: LGU.
- Mihailović, M. (1962): *Tempus und Aspekt im serbokroatischen Präsens*. München.
- Mološnaja, T.N. (1973): Neparnye glagoly soveršennogo i nesoveršennogo vida v ruskom jazyke v sopostavlenii s bolgarskim. In: Zaliznjak, A.A. (red.): *Problemy grammatičeskogo modelirovanija*. Moskva, 170-189.
- Panevová, J., Sgall, P. (1973): Čas a vid českého a ruského slovesa. *Slavia* 42, 16-24.
- Sasse, H.-J. (2002): Recent activity in the theory of aspect: Accomplishments, achievements, or just non-progressive state? *Linguistic Typology* 6-2, 199-271.
- Smirnov, L.N. (1970): *Glagol'noe vidoobrazovanie v sovremennom slovackom literaturnom jazyke*. Moskva.
- Stankov, V. (1976): *Konkurencija na glagolnite vidove v bälgarskija knižoven ezik*. Sofija.
- Stunová, A. (1986): Aspect and Iteration in Russian and Czech. A Contrastive Study. In: Barentsen, A.A. et al. (eds.): *Dutch Studies in Russian Linguistics*. Amsterdam, 467-501.
- Śmiech, W. (1971): *Funkcje aspektów czasownikowych we współczesnym języku ogólnopolskim*. Łódź.
- Širokova, A.G. (1963): Ob upotreblenii glagolov soveršennogo vida dlja oboznačenija mnogokratnogo dejstvija v češskom jazyke. *Slavjanskaja filologija* 4, 98-117.
- Thomas, P.-L., Anđelković, S. (1999): O kategorii glagolskog vida u srpskom jeziku. *Naučni sastanak slavista u Vukove dane* 28/2, 141-147.
- Toops, G.H. (1998): The Scope of "Secondary" Imperfectivization in Bulgarian, Russian, and Upper Sorbian. In: Maguire, R.A., Timberlake, A. (eds.): *American contributions to the twelfth international congress of slavists (Cracow, 1998)*. Bloomington, 515-529.
- Wiemer, B. (2001a): Aspect choice in non-declarative and modalized utterances as extensions from assertive domains (Lexical semantics, scopes, and categorial distinctions in Russian and Polish). In: Bartels, H. et al. (Hgg.): *Untersuchungen zur Morphologie und Syntax im Slavischen*. Oldenburg, 195-221.
- (2001b): Aspektual'nye paradigmy i leksičeskoe značenje russkich i litovskich glagolov (Opyt sopostavlenija s točki zrenija leksikalizacii i grammatikalizacii). *Voprosy jazykoznanija* 2001-2, 26-58.
- Zaliznjak, Anna A., Šmelev, A.D. (1997): *Lekcii po ruskoj aspektologii*. München. [auch leicht ergänzt als *Vvedenie v russkuju aspektologiju* (2000). Moskva]